

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau-type
Cyclomoteur	R I X E	RS 50 MFLM +)	CH ^{n°} 7076
Caractéristiques	"RS 50 MFLM" à droite, en haut sur tube de selle.-"CH 7076" à l'avant, ++) à droite sur tube de direction.-"R" à l'avant, à droite s. entretoise inf. fourche AV.-		
Valable à partir du n° du cadre	047'000	n° du moteur	4'498'851
Constructeur du cadre	RIXE & Co., Bielefeld (D) - Importateur: H. Bärtschi AG., Bienne		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, sur partie supérieure du tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carter moteur, plaquette rivée		
Moteur:	Marque	Type	Emplacement
*)	SACHS	50/2ML-CH	centre bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air (turbo)
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm ³
	Puissance utile	au régime de	Carburant
	0,8 DIN - CV	2750 t/min	B
Construction:	Cadre en tube d'acier, ouvert, fourche AV à ressorts		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement 70 mm
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite SACHS	
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante métal léger	arrière jante métal léger
	Pneu: avant	23 x 2.00	Charge max. pneu: 90 kg
	Pneu: arrière	23 x 2.00	Charge max. pneu: 90 kg
	Pédalier	séparé (4,30 m)	Longueur des bielles du péd. 155 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disque, commande par levier à gauche	
**)	Transmission	sur roue arrière, par chaîne	
		rapport de démultiplication = 15 x 40 dents	
		roue dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	41	Dimensions	Longueur	1800
	Charge utile	84	en	Largeur du guidon	570
	Poids total	125	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	125		Hauteur	955
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	12	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12/169	gicleur 56 ou 58
	Plomb douanier	--		Contenu réservoir:	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration av. amortisseur de bruit (tarudé)				
	Dispositif antiviol:	oui		Catadioptres sur pédales:	oui	

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 30	5100 t/min (Admis: max. 70 dB(A))

Observations: No du cadre du vhc. expertisé = 046'069 - No du moteur = 6'003'233

- +) Modèle avec fourche AV à ressorts
- ++) "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2ML-CH" sur plaque moteur.
"30 km" à droite, coulé au pied du cylindre
- *) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre, ϕ 2 x 13 mm
- **) Entraînement par chaîne: Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignon à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses; aucune augmentation de la vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, le 24 octobre 1969

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type
Cyclomoteur	T O R P E D O	RS 50 MFLM +)	CH ^{n°} 7076
Caractéristiques "RS 50 MFLM" à droite, en haut sur tube de selle.-"CH 7076" à l'avant, ++) à droite sur tube de direction.-"R" à l'avant, à droite s. entretoise inf. fourche AV.-			
Valable à partir du	n° du cadre 047'000	n° du moteur 4'498'851	
Constructeur du cadre	RIXE & Co., Bielefeld (D)	Importateur: H. Bärtschi AG., Bienne	
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, sur partie supérieure du tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carter moteur, plaque rivée		
Moteur:	Marque SACHS	Type 50/2ML-CH	Emplacement centre bas
*)	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0,8 DIN - CV	au régime de 2750 t/min	Carburant B
Construction:	Cadre en tubes d'acier, ouvert, fourche AV à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 70 mm	
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite SACHS		
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante métal léger	arrière jante métal léger	
	Pneu: avant 23 x 2,00	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pneu: arrière 23 x 2,00	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pédalier séparé (4,30 m)	Longueur des bielles du péd. 155 mm	
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à double disque, commande par levier à gauche		
**)	Transmission sur roue arrière, par chaîne		
	rapport de démultiplication = 15 x 40 dents		
	roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41	Dimensions	Longueur	1800
	Charge utile	84	en	Largeur du guidon	570
	Poids total	125	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	125		Hauteur	955
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière volant	magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	12	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING-1/12/169	gicleur 56 ou 58
	Plomb douanier	--		Contenu réservoir:	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	pot	AB 10023			
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration av. amortisseur de bruit (tarauté)				
	Dispositif antivol:	oui		Catadioptrés sur pédales:	oui	

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 30	km/h 5100 t/min (Admis: max. 70 dB(A))

Observations: No du cadre du vhc. expertisé = 046'069 - No du moteur = 6'003'233

+) Modèle avec fourche AV à ressorts

++) "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2ML-CH" sur plaquette moteur
"30 km" à droite, coulé au pied du cylindre

*) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre, \varnothing 2 x 13 mm

**) Entraînement par chaîne: Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignon à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses; aucune augmentation de la vitesse.

Berne, le 24 octobre 1969

Lieu et date de l'expertise-type: _____